

## V

(Становища)

## АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

## ЕВРОПЕЙСКА СЛУЖБА ЗА ПОДБОР НА ПЕРСОНАЛ (EPSO)

## ОБЯВЛЕНИЕ ЗА КОНКУРСИ НА ОБЩО ОСНОВАНИЕ

## АДМИНИСТРАТОРИ (AD 5/AD 7) СПЕЦИАЛИСТИ В ОБЛАСТТА НА ЮРИДИЧЕСКИТЕ ИЗСЛЕДВАНИЯ

EPSO/AD/365/19 – Юристи – кипърско право (CY)

EPSO/AD/366/19 – Юристи – гръцко право (EL)

EPSO/AD/367/19 – Юристи – унгарско право (HU)

EPSO/AD/368/19 – Юристи – италианско право (IT)

EPSO/AD/369/19 – Юристи – латвийско право (LV)

EPSO/AD/370/19 – Юристи – полско право (PL)

(2019/C 85 A/01)

**Краен срок за регистрация: 9 април 2019 г. в 12 ч. на обяд, централноевропейско време**

Европейската служба за подбор на персонал (EPSO) организира конкурси на общо основание по квалификации и с тестове с цел да бъдат съставени списъци на издържалите конкурсите, от които Съдът в Люксембург, по-специално дирекция „Изследвания и документация“, може да наема на работа нови членове на публичната служба като „администратори“ (функционална група AD).

Настоящото обявление за конкурси и приложенията към него съставляват правнообвързващата рамка за настоящите процедури за подбор.

За общите правила, уреждащи конкурсите на общо основание, вж. ПРИЛОЖЕНИЕ III.

Изискван брой на издържалите конкурса кандидати:

EPSO/AD/365/19 — CY	AD5 = 3	AD7 = 3
EPSO/AD/366/19 — EL	AD5 = 3	AD7 = 3
EPSO/AD/367/19 — HU	AD5 = 3	AD7 = 3
EPSO/AD/368/19 — IT	AD5 = 4	AD7 = 4
EPSO/AD/369/19 — LV	AD5 = 3	AD7 = 3
EPSO/AD/370/19 — PL	AD5 = 4	AD7 = 3

Настоящото обявление се отнася за 6 конкурса, като във всеки конкурс има две степени. **Можете да се регистрирате само за един конкурс и за една степен.** Изборът се прави в момента на електронната регистрация и не може да бъде променян, след като валидирате своя формуляр за кандидатстване по електронен път. Въпреки това, **при определени условия**, описани в точка 2 от раздел „КАК ЩЕ ПРОТЕЧЕ ПОДБОРЪТ?“ конкурсната комисия може да прехвърли Вашата кандидатура за степен AD 7 към степен AD 5.

#### КАКВИ ЗАДАЧИ ЩЕ ТРЯБВА ДА ИЗПЪЛНЯВАМ?

Назначените юристи ще подпомагат Съда и Общия съд при изпълнението на съдебните им задължения и ще съдействат за разпространението на съдебната практика на Европейския съюз.

За по-подробна информация относно най-често изпълняваните служебни задължения вж. ПРИЛОЖЕНИЕ I.

#### ОТГОВАРЯМ ЛИ НА УСЛОВИЯТА ЗА КАНДИДАТСТВАНЕ?

Към датата, на която изтича крайният срок за електронната регистрация, трябва да отговаряте на ВСИЧКИ общи и специални условия, посочени по-долу:

##### 1) Общи условия

- Да се ползвате с пълния обем права като гражданин на държава — членка на ЕС
- Да сте изпълнили задълженията, наложени от националните закони по отношение на военната служба
- Да притежавате необходимите нравствени качества за изпълнение на служебните задължения

##### 2) Специални условия — езици

Трябва да владеете най-малко **2 официални езика на ЕС**. Трябва да владеете **езика на конкурса** поне на ниво C1 (запълбочено владееене) и **френски език** поне на ниво B2 (задоволително владееене).

Обърнете внимание, че посочените по-горе минимални изисквани нива се отнасят за всички езикови умения (говорене, писане, четене и слушане), които се изискват във формуляра за кандидатстване. Тези умения отразяват посочените в *Общата европейска референтна рамка за езиците* (<https://europass.cedefop.europa.eu/bg/resources/european-language-levels-cefr>).

В настоящото обявление за конкурс езиците ще се наричат:

- Език 1: език на избрания конкурс. Това е езикът, използван за тестовете с въпроси с избор между няколко отговора по време на тестовете в рамките на центъра за оценяване.
- Език 2 (**френски**): език, използван за подбора по квалификации (Talent Screener), за писмените тестове в областта на конкурса, за другите тестове в рамките на центъра за оценяване и за съобщенията от EPSO до кандидатите, подали валидна кандидатура.

Предвид специфичния характер на тези конкурси, посредством дерогация от точки 4.2.1, 4.2.2, и 4.3.1 от общите правила, уреждащи конкурсите на общо основание, кандидатите могат да подават искания и жалби на език 1 или език 2, а EPSO ще отговаря на език 2 (френски).

#### **Език 2 трябва да бъде френски.**

Съдът е многоезична институция, която работи съгласно езиковия режим, определен в нейния процедурен правилник. Изборът на езиците, които се изискват за тестовете, отразява нуждите на службата.

В случая на език 1 служебните задължения изискват юристът да притежава обширни, задълбочени и актуални познания на национално право на конкурса. Това непременно предполага задълбочено владееене на езика на въпросната държава членка, който е официален език на ЕС.

Що се отнася до език 2, който трябва да бъде френски, важно е да се подчертае, че свързаните с извършване на анализ и изследвания задължения, описани в приложение I, се изпълняват основно на френски език, тъй като това е работният език на службата, и следователно те изискват задоволително активно и пасивно владееене на говоримия и писмен език.

**3) Специални условия — квалификации и професионален опит:****Степен AD 5:**

— Образователна степен, която съответства на завършено висше образование, удостоверена с посочената по-долу диплома по право. Не се изисква професионален опит.

**Степен AD 7:**

— Образователна степен, която съответства на завършено висше образование, удостоверена с посочената по-долу диплома по право и последвана от професионален опит с продължителност **най-малко 6 години**, свързан със служебните задължения. Опитът в областта на юридическите изследвания, придобит в процеса на подготвяне на докторат, може да бъде взет предвид като професионален опит до максимум две години и единствено ако докторската степен е била придобита.

Дипломата по право трябва да е свързана с правната система, за която се отнася избраният конкурс (вж. по-долу).

**EPSO/AD/365/19 — CY****Диплома по право, получена в Кипър или друга държава членка, и издържан изпит за адвокати в Кипър:**

*Степен на висше образование, удостоверяваща завършен пълен курс на обучение по право, придружена от доказателство за успешното преминаване на изпитите за членство в Адвокатската колегия на Кипър.*

*Πανεπιστημιακό πτυχίο που να πιστοποιεί πλήρη νομική κατάρτιση, καθώς και απόδειξη επιτυχούς συμμετοχής στις εξετάσεις που απαιτούνται για την εγγραφή σε δικηγορικό σύλλογο στην Κύπρο*

Като се има предвид, че до съвсем неотдавна не е имало призната от държавата степен по право, предлагана в Кипър, и че следователно кипърските юристи, практикуващи кипърско право, биха могли да имат степени по право от други държави членки, признати в Кипър, например от Правния съвет, и като се има предвид фактът, че само на членовете на Адвокатската колегия на Кипър се разрешава да практикуват като адвокати съгласно съответното кипърско законодателство, изискването за притежаване единствено на степен по кипърско право би изключило кандидатите, на които е разрешено да практикуват кипърско право в Кипър въз основа на диплома, получена в друга държава членка. Ето защо, предвид специалните условия, които се прилагат по отношение на юристите, практикуващи кипърско право, в сравнение юристите, отговарящи на условията за участие в другите конкурси, включени в настоящото обявление за конкурси, от кандидатите, желаещи да участват в конкурса, отнасящ се до кипърското право, се изисква да са издържали изпита за адвокати в Кипър.

**EPSO/AD/366/19 — EL****Диплома по гръцко право:**

*Πτυχίο νομικής*

**EPSO/AD/367/19 — HU****Диплома по унгарско право:**

*Állam- és jogtudományi diploma*

**EPSO/AD/368/19 — IT****Диплома по италианско право:**

*Un livello di studi corrispondente a una formazione universitaria completa certificata da uno dei seguenti diplomi in diritto italiano:*

*Formazione universitaria completa in diritto italiano sancita da uno dei seguenti diplomi:*

— Laurea quadriennale in giurisprudenza (vecchio ordinamento)

— Laurea specialistica in giurisprudenza (classe 22/S)

— Laurea magistrale in giurisprudenza (LMG-01)

**EPSO/AD/369/19 — LV****Диплома по латвийско право:**

- profesionālās augstākās izglītības diploms tiesību zinātnē/augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms tiesību zinātnē;
- profesionālā bakalaura diploms tiesību zinātnē;
- profesionālā maģistra diploms tiesību zinātnē;
- doktora diploms tiesību zinātnē.

**EPSO/AD/370/19 — PL****Диплома по полско право:**

*Kandydaci muszą legitymować się wykształceniem odpowiadającym ukończonym studiom prawniczym na poziomie uniwersyteckim w Polsce (magister prawa) lub równoważnym.*

За да определи дали кандидатът е достигнал степен, която съответства на завършено висше образование, конкурсната комисия ще вземе под внимание правилата, които са в сила към момента на получаването на дипломата.

За примери за минимални квалификации вж. ПРИЛОЖЕНИЕ IV.

**КАК ЩЕ ПРОТЕЧЕ ПОДБОРЪТ?****1) Процедура за кандидатстване**

Когато попълвате формуляра за кандидатстване, трябва да посочите своя език 1 и език 2. Трябва да посочите езика на избрания конкурс като език 1 и френски като език 2. Трябва да потвърдите също така, че отговаряте на условията за участие в конкурса, и да предоставите допълнителна информация, **която е от значение за избрания конкурс** (например: дипломи, професионален опит и отговори на свързани с областта въпроси (Talent Screener).

При попълване на формуляра за кандидатстване можете да изберете всеки от 24-те официални езика на ЕС, като изключение прави частта **Talent Screener**, която **трябва да бъде попълнена на посочения от Вас език 2 (френски)** поради следните причини: частта Talent Screener подлежи на сравнителна оценка от страна на конкурсната комисия; тя се използва като референтен документ от комисията по време на свързаното с областта интервю в рамките на центъра за оценяване, както и за целите на наемане на работа, ако кандидатът издържи конкурса. Следователно в интерес на службата и на кандидатите е частта Talent Screener да бъде попълнена на език 2.

Имайте предвид, че достъп до целия формуляр за кандидатстване ще имат конкурсната комисия (по време на конкурса) и службите за човешки ресурси на Съда (за целите на наемане на работа, ако издържите конкурса).

Ако издържите конкурса и името Ви бъде вписано в списъка на издържалите конкурса, от Вас ще бъде поискано да предоставите на службите за наемане на работа превод на формуляра за кандидатстване на френски език, ако сте попълнили формуляра за кандидатстване на друг език.

С валидирането на формуляра за кандидатстване Вие декларирате, че отговаряте на всички условия, посочени в частта „Отговарям ли на условията за кандидатстване?“. След като валидирате формуляра си за кандидатстване, в него няма да могат да бъдат правени повече промени. Ваше задължение е да попълните и валидирате кандидатурата си до **крайния срок**.

**2) Проверки на допустимостта**

Изпълнението на условията за допустимост, посочени в частта „Отговарям ли на условията за кандидатстване?“ по-горе, ще бъде проверено въз основа на данните, предоставени в електронните формуляри за кандидатстване на кандидатите. EPSO ще провери дали отговаряте на общите условия за допустимост, а конкурсната комисия — дали отговаряте на специалните условия за допустимост в частите „Образование и обучение“, „Професионален опит“ и „Езикови умения“ в електронните формуляри за кандидатстване на кандидатите.

**Кандидати за степен AD 7:** по време на проверката за допустимост конкурсната комисия може да прехвърли кандидатурата Ви към степен AD 5, ако отговоряте на следните условия:

- според данните във формуляра Ви за кандидатстване **не изпълнявате изискванията за допустимост** за степен AD 7, но изпълнявате тези за степен AD 5, и
- когато сте кандидатствали, **сте дали съгласието си** за прехвърляне към степен AD 5.

В този случай през останалата част от процедурата ще бъдете считан за кандидат за степен AD 5. Такова прехвърляне се прави преди започването на подбора по квалификации и въз основа на информацията, която сте предоставили във формуляра за електронна регистрация.

### 3) Подбор по квалификации (Talent Screener)

За да може конкурсната комисия да извърши структурирана и обективна оценка за сравнение на качествата на всички кандидати, всички кандидати в настоящите конкурси трябва да отговорят на едни и същи въпроси в частта Talent Screener на формуляра за кандидатстване. Подборът по квалификации се извършва **само измежду кандидатите, за които е установено, че отговарят на условията за допустимост**, както е посочено в точка 2 по-горе, като ще се използва **единствено** информацията, предоставена в частта Talent Screener. **Ето защо в отговорите си на въпросите в частта Talent Screener трябва да включите цялата уместна информация дори ако тя вече е посочена в други части на формуляра за кандидатстване.** Въпросите са изготвени въз основа на критериите за подбор, посочени в настоящото обявление.

За списъка с критериите вж. ПРИЛОЖЕНИЕ II.

За извършването на подбора по квалификации конкурсната комисия най-напред определя за всеки **критерий за подбор** коефициент на тежест (от 1 до 3), отразяващ относителната му важност, и след това присъжда от 0 до 4 точки за всеки от отговорите на кандидатите. Тези точки се умножават по коефициента на тежест за всеки критерий и се събират, за да се определят кандидатите, чийто профил съответства в най-голяма степен на служебните задължения, които трябва да се изпълняват.

Единствено кандидатите с най-високите общи резултати при подбора по квалификации ще бъдат допуснати до следващия етап.

### 4) Предварителен тест — писмен тест в областта на конкурса

Броят на кандидатите, които ще получат покана за участие в този етап, ще бъде **приблизително 8,5 пъти** и не повече от **9 пъти** изискваният брой на издържалите кандидати за всеки конкурс и всяка степен. Ако според данните, които сте предоставили в своя електронен формуляр за кандидатстване, отговоряте на условията за допускане и ако имате един от най-високите общи резултати от подбора по квалификации, ще бъдете поканен да се явите на писмен тест в областта на конкурса на Вашия **език 2** (френски).

По време на писмения тест от Вас ще бъде поискано да изгответе бележка, основаваща се на определена област от правото на Европейския съюз, и да анализирате правни въпроси, свързани по-специално с националното право на конкурса (както е посочено в заглавието на конкурса). Способността ви за писмена комуникация на френски език също ще бъде оценена по време на писмения тест.

С писмения тест и свързаното с областта на конкурса интервю в рамките на центъра за оценяване за кандидатите, поканени на този етап, се цели да бъдат оценени **Вашиите свързани с областта компетенции** в сферата на правото с оглед на описаните служебни задължения и на критериите за подбор, посочени в настоящото обявление.

Максималният брой точки за писмения тест е 40 точки, а изискваният минимум е 20 от 40 точки.

Максималният брой точки за Вашето писмено общуване на френски език по време на теста е 10 точки, а изискваният минимум е 7 от 10 точки.

Частта от писмения тест, отнасяща се до свързаните с областта компетенции, е елиминаторна и точките, получени от нея, се добавят към другите точки, получени в рамките на центъра за оценяване, за да се получи окончателният общ резултат за всеки кандидат.

Частта от писмения изпит, отнасяща се до писменото общуване на френски език, е елиминаторна, но точките, получени от нея, не се добавят към окончателния общ резултат.

Ако не постигнете изисквания минимум за писменото общуване на френски език, Вашите свързани с областта компетенции няма да се оценяват.

5) **Център за оценяване**

Броят на кандидатите, които ще получат покана за участие в този етап на конкурса, ще бъде **не повече от 3 пъти** изискваният брой на издържалите кандидати за всеки конкурс и всяка степен. Ако имате един от **най-високите общи резултати** на писмения тест, ще бъдете поканен на център за оценяване, в рамките на който ще се явите на тестове на **език 1 и език 2**, които най-вероятно ще се проведат в **Люксембург** в продължение на един или два дни.

Освен ако Ви бъдат дадени други инструкции, при явяването си на центъра за оценяване трябва да донесете удостоверителните си документи (оригинали или заверени копия). EPSO ще ги сканира, докато държите тестовете в рамките на центъра за оценяване, и ще Ви ги върне същия ден.

Центърът за оценяване се състои от поредица от тестове с въпроси с избор между няколко отговора, които се провеждат на компютър, и тестове, свързани с компетенциите, както са посочени по-долу:

Тестовете с въпроси с избор между няколко отговора ще бъдат организирани, както е посочено по-долу:

Тестове	Въпроси	Времетраене	Изискван минимум	Език
Словесно-логическо мислене	20 въпроса	35 минути	Няма изискван минимум	Език 1
Математико-логическо мислене	10 въпроса	20 минути		Език 1
Абстрактно мислене	10 въпроса	10 минути		Език 1

Правилният отговор на всеки въпрос носи една точка, като максималният общ резултат е 40 точки. Точките от тези тестове ще бъдат взети предвид при образуването на Вашия окончателен общ резултат.

В рамките на центъра за оценяване ще бъдат оценени осем общи компетенции и свързаните с областта компетенции, изисквани за настоящите конкурси, като за целта ще бъдат използвани **четири теста** (упражнение в група, работа по казус, интервю относно общите компетенции и свързано с областта интервю), както е описано в следните матрици:

Тестовете за следните компетенции ще се проведат на **френски език**.

Компетенция	Тестове	
1. Анализ и разрешаване на проблеми	Упражнение в група	Работа по казус
2. Комуникация	Работа по казус	Интервю относно общите компетенции
3. Постигане на качество и резултати	Работа по казус	Интервю относно общите компетенции
4. Учене и развитие	Упражнение в група	Интервю относно общите компетенции
5. Определяне на приоритети и организиране	Упражнение в група	Работа по казус
6. Издръжливост	Упражнение в група	Интервю относно общите компетенции
7. Работа с други хора	Упражнение в група	Интервю относно общите компетенции
8. Ръководни умения	Упражнение в група	Интервю относно общите компетенции

**Изискван минимум:** 3 от 10 точки за всяка компетенция, като изискваният общ минимум е 40 от общо 80 точки

Компетенция	Тест	Изискван минимум
Свързани с областта компетенции	Свързано с областта интервю	20 от 40 точки
Устно общуване на френски език		7 от 10 точки

Точките, получени за писмения изпит (вж. точка 4 по-горе) ще бъдат добавени към точките, получени за свързаното с областта интервю. Изискван минимум: общо 40 точки от възможни 80.

Моля, имайте предвид, че Вашата способност да общувате устно на френски език ще бъде оценена по време на свързаното с областта интервю. Резултатите са елиминаторни, но получените точки няма да бъдат добавени към окончателния Ви общ резултат след тестовете в рамките на центъра за оценяване.

#### б) *Списък на издържалите конкурса*

След като провери допустимостта на кандидатите с помощта на удостоверителните им документи, конкурсната комисия ще изготви за всеки конкурс и всяка степен списък на издържалите конкурса — докато се достигне изискваният брой на издържалите конкурса кандидати — включващ отговарящите на условията кандидати, които са получили изисквания минимум точки на всички тестове и най-високите общи резултати след тестовете в рамките на центъра за оценяване. Имената в списъка ще бъдат подредени по азбучен ред.

Списъците на издържалите конкурса кандидати и техните паспорти на компетенциите, чрез които конкурсната комисия дава обратна информация за качеството на представянето, ще бъдат предоставени на институциите на ЕС за целите на процедурата за наемане на работа и бъдещо професионално развитие. Включването в списък на издържалите конкурса **не предоставя право на наемане на работа, нито гаранция за наемане на работа.**

#### **РАВНИ ВЪЗМОЖНОСТИ И СПЕЦИАЛНИ МЕРКИ**

EPSO се стреми да прилага политика на равни възможности, равно третиране и равен достъп на всички кандидати.

Ако имате увреждане или отклонение в здравословното състояние, което може да Ви попречи да се явите на тестовете, моля, посочете това във формуляра за кандидатстване и ни информирайте за вида специални мерки, от които се нуждаете.

Научете повече за политиката ни на равни възможности и процедурата за искане на специални мерки на нашия уебсайт ([https://epso.europa.eu/how-to-apply/equal-opportunities\\_bg](https://epso.europa.eu/how-to-apply/equal-opportunities_bg)) и в общите правила, приложени към настоящото обявление (в точка 1.3. „Равни възможности и специални мерки“).

#### **КОГА И КЪДЕ МОГА ДА КАНДИДАТСТВАМ?**

За да кандидатствате, първо трябва да създадете EPSO профил. Обърнете внимание, че трябва да създадете само един профил за всички кандидатури чрез EPSO.

Кандидатствайте по електронен път на уебсайта на EPSO <http://jobs.eu-careers.eu> преди:

**9 април 2019 г. в 12 ч. на обяд, централноевропейско време.**

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## СЛУЖЕБНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

Дирекция „Изследвания и документация“, в която работят юристи от всички държави — членки на Съюза, подпомага Съда и Общия съд при изпълнението на съдебните им задължения и допринася за разпространението на съдебната практика в областта на правото на Европейския съюз.

От дирекцията се иска по-специално да извършва предварителен анализ на новите дела, както и изследвания по искане на Съда или Общия съд във връзка с делата, по които са сезирани тези съдилища. Тези изследвания могат да се отнасят до правото на Европейския съюз или правото на една или няколко държави членки, както и до това на трети държави, проучвано от сравнителноправна гледна точка.

Дирекцията играе важна роля за разпространението на съдебната практика на Съда и Общия съд към външния свят, като извършва систематичен анализ на тази съдебна практика и развива инструменти за юридически изследвания. Тя отговаря също така за няколко бази данни.

Юристите от дирекцията допринасят за изпълнението на всички тези задачи в зависимост от своята административна степен.

**Степен AD 5:**

- анализ на решенията на съдилищата на Европейския съюз;
- предварителен анализ на новите дела;
- извършване на изследвания, по-специално във връзка с националното право на конкурса;
- проследяване на новостите в националното право и правото на Съюза.

**Степен AD 7:**

- дейности по координиране и редактиране с висока степента на отговорност, що се отнася до:
  - анализа на решенията на съдилищата на Европейския съюз;
  - предварителния анализ на новите дела; извършването на изследвания и проследяването на новостите в националното право, правото на Европейския съюз, сравнителното и международното право;
- ръководенето на правни проекти и проследяването на големи проекти в областта на информационните технологии, за чието осъществяване са необходими задълбочени правни познания и опит;
- създаването и/или усъвършенстването на инструменти за юридически изследвания и за разпространение на националното право и правото на Европейския съюз, както и на националната съдебна практика и тази на Съюза.

Два аспекта на работата на дирекцията трябва да бъдат изтъкнати от самото начало:

1. Освен много добро познаване на правото на Европейския съюз изпълнението на служебните задължения изисква обстойно, задълбочено и актуално познаване на националното право на конкурса (както е посочено в заглавието на конкурса) и отлични умения за извършване на юридически изследвания.
2. Изискванията на службата налагат юристите от дирекция „Изследвания и документация“ да владеят задоволително френски език.

Край на ПРИЛОЖЕНИЕ I, щракнете тук, за да се върнете в основния текст.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## КРИТЕРИИ ЗА ПОДБОР

При подбора по квалификации конкурсната комисия ще вземе под внимание следните критерии:

1. Оценките, получени при получаване на дипломата, даваща достъп до конкурса.
2. Една или повече следдипломни квалификации или дипломи в областта на правото на Европейския съюз, сравнителното право или международното право и/или в области на правото, различни от тези, посочени в точка 3) **Специални условия — квалификации и професионален опит**. Ще бъде взета предвид обичайната продължителност на обучението, необходимо за придобиване на въпросните квалификации и дипломи, както и получените оценки.
3. Професионален опит, свързан с естеството на служебните задължения, по-специално в областта на изследванията в сферата на националното право, сравнителното право или правото на Европейския съюз, включително опит, придобит при упражняването на юридически професии, свързани с извършването на изследвания, като адвокат или магистрат в съд или прокуратура.
4. Публикации в областта на правото.

Край на ПРИЛОЖЕНИЕ II, щракнете тук, за да се върнете в основния текст

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

Общите правила, уреждащи конкурсите на общо основание, следва да се тълкуват, като се има предвид дерогацията, предвидена в точка 2) **Специални условия –езици** от настоящото обявление.

**ОБЩИ ПРАВИЛА, УРЕЖДАЩИ КОНКУРСИТЕ НА ОБЩО ОСНОВАНИЕ****ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ**

Всяко посочване на лице от конкретен пол в контекста на организираниите от EPSO процедури за подбор трябва да се счита като отнасящо се и за лице от друг пол.

Когато за последното място на всеки етап от конкурса има двама/няколко кандидати с еднакъв резултат, всички тези кандидати ще бъдат допуснати до следващия етап на конкурса. Всеки кандидат, допуснат повторно да участва в конкурса след успешно обжалване, също ще бъде поканен да участва на следващия етап.

Когато за последното място в списъка на издържалите конкурса има двама/няколко кандидати с еднакъв резултат, всички тези кандидати ще бъдат включени в списъка на издържалите конкурса. Всеки кандидат, допуснат повторно да участва в конкурса след успешно обжалване на този етап от процедурата, също ще бъде включен в списъка на издържалите конкурса.

**1. КОЙ МОЖЕ ДА КАНДИДАТСТВА?****1.1. Общи и специални условия**

Общите и специалните условия (включително владенето на езици) за всяка област или профил са посочени в частта „Отговарям ли на условията за кандидатстване?“.

Специалните условия по отношение на квалификациите, професионалния опит и владенето на езици се различават в зависимост от търсения профил. В кандидатурата си следва да включите възможно най-обстойна информация за своите квалификации и професионален опит (когато се изисква такъв), както е описано в частта „Отговарям ли на условията за кандидатстване?“ от настоящото обявление, **като тази информация трябва да има отношение към служебните задължения.**

а) **Дипломи и/или удостоверения:** Дипломите, независимо от това дали са издадени в държави от ЕС, или в държави извън ЕС, трябва да бъдат признати от официален орган на държава — членка на ЕС, например от Министерството на образованието на държава — членка на ЕС. В това отношение конкурсната комисия ще отчита разликите между образователните системи.

За образование след завършено средно образование и за техническо, професионално или специализирано обучение посочете изучаваните дисциплини, продължителността на обучението и дали става въпрос за редовно, заочно или вечерно обучение.

б) **Професионалният опит** (ако се изисква такъв) ще бъде зачетен само ако има отношение към служебните задължения и:

- съставлява действително положен труд,
- възнаграден е,
- включва йерархична подчиненост или предоставяне на услуга, и
- при следните условия:
  - **доброволен труд:** ако е възнаграден и включва седмично работно време и продължителност, сравними с тези при нормална трудова заетост,
  - **стажове:** ако са възнаградени,
  - **задължителна военна служба:** ако е отбита преди или след получаването на изискваната диплома, за период с продължителност, не по-дълга от законоустановената продължителност във Вашата държава членка,
  - **отпуск по майчинство/по бащинство/при осиновяване:** ако е ползван по трудов договор,
  - **докторантура:** за период с максимална продължителност от три години, при условие че докторската степен действително е била присъдена, независимо дали за работата е получено възнаграждение, или не, и
  - **работа на непълно работно време:** изчислена пропорционално въз основа на броя изработени часове, например шест месеца на половин работно време се зачитат като три месеца.

## 1.2. Удостоверителни документи

На различните етапи на процедурата за подбор ще е необходимо да представите официален документ, доказващ гражданството (например паспорт или карта за самоличност), който трябва да бъде валиден към крайната дата за подаване на Вашата кандидатура (крайната дата за подаване на първата част на Вашата кандидатура, когато кандидатурата се състои от две части).

За всички периоди на професионална дейност трябва да бъдат представени оригинали или заверени копия на:

- **документи от бивши и настоящи работодатели**, в които се посочват естеството и равнището на изпълняваните задачи и тяхната начална и крайна дата, на официална бланка, с официалния печат на дружеството и името и подписа на отговорното лице, или
- **договори за работа и първият и последният фиш за заплата**, придружени от подробно описание на изпълняваните задачи,
- (за професионални дейности, при които не се работи на трудов договор, например самостоятелно заети лица или свободни професии) **фактури или формуляри за поръчка**, в които подробно се описват изпълнените задачи, или друг подходящ официален удостоверителен документ,
- (за конферентни преводачи, когато се изисква професионален опит) документи, доказващи **броя дни и езиците, от и на които е извършван устен превод**, във връзка конкретно с конферентния превод.

По принцип за доказване на владенето на езици не се изисква никакъв удостоверителен документ, като се прави изключение за някои профили за лингвисти или специалисти.

На всеки етап от процедурата могат да Ви бъдат поискани допълнителна информация или документи. EPSO ще Ви уведоми какви удостоверителни документи трябва да представите и кога.

## 1.3. Равни възможности и специални мерки

Ако имате увреждане или отклонение в здравословното състояние, което може да Ви попречи да се явите на тестовете, моля да посочите това във формуляра за кандидатстване и да ни информирате за вида специални мерки, от които се нуждаете. Ако увреждането или отклонението в здравословното състояние настъпи, след като сте валидирали своята кандидатура, трябва да уведомите EPSO за това в най-кратки срокове, като използвате информацията, посочена по-долу.

Отбележете, че за да бъде взето предвид Вашето искане, е необходимо да изпратите на EPSO удостоверение от национален орган във Вашата държава членка или медицинско удостоверение. Удостоверителните документи ще бъдат разгледани, за да могат при необходимост да бъдат предприети специални мерки в рамките на разумното.

Ако срещнете проблеми, свързани с достъпността, или ако се нуждаете от повече информация, свържете се с EPSO-accessibility team по един от следните начини:

- по електронна поща (EPSO-accessibility@ec.europa.eu),
- по факс (+ 32 2 2998081), или
- по пощата на адрес:

European Personnel Selection Office (EPSO)  
EPSO accessibility  
Avenue de Cortenbergh/Kortenberglaan 25  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

## 2. КОЙ ЩЕ МЕ ОЦЕНЯВА?

Назначават се конкурсна комисия, която да сравни кандидатите и да подбере най-добрите сред тях въз основа на техните компетенции, способности и квалификации в зависимост от изискванията, посочени в настоящото обявление за конкурс. Нейните членове определят също степента на трудност на тестовете за конкурса и одобряват съдържанието им въз основа на направените от EPSO предложения.

За да се гарантира независимостта на конкурсната комисия, е строго забранено на кандидатите или на когото и да било извън конкурсната комисия да се опитват да установят контакт с членовете ѝ, освен в контекста на тестовете, където се изисква пряко взаимодействие между кандидатите и комисията.

Кандидатите, които желаят да изразят становището си или да упражнят правата си, трябва да направят това в писмена форма, като адресират кореспонденцията, предназначена за конкурсната комисия, до EPSO, а EPSO от своя страна ще я предаде на конкурсната комисия. Всякакви преки или непреки контакти на кандидатите, осъществявани извън тези процедури, са забранени и могат да доведат до дисквалифициране от конкурса.

По-специално наличието на семейна или йерархична връзка между кандидат и член на конкурсната комисия поражда конфликт на интереси. От конкурсните комисии се изисква да уведомяват EPSO за всяка подобна ситуация незабавно след като я установят. EPSO ще анализира всеки случай поотделно и ще предприеме съответните мерки. Ако не бъдат спазени посочените по-горе правила, членовете на конкурсната комисия могат да подлежат на дисциплинарни мерки, а кандидатите могат да бъдат дисквалифицирани (вж. точка 4.4).

Имената на членовете на конкурсната комисия се публикуват на уебсайта на EPSO ([www.eu-careers.eu](http://www.eu-careers.eu)) преди началото на Центъра за оценяване/фазата на оценяване.

### 3. КОМУНИКАЦИЯ

#### 3.1. Комуникация с EPSO

Трябва да проверявате EPSO профила си **поне два пъти седмично**, за да следите хода на Вашето участие в конкурса. Ако поради технически проблем от страна на EPSO не можете да направите това, трябва незабавно да уведомите EPSO, като за тази цел използвате единствено уебсайта на EPSO ([https://epso.europa.eu/help\\_bg](https://epso.europa.eu/help_bg)).

EPSO си запазва правото да не предоставя информация, която вече е ясно изложена в настоящото обявление за конкурс, в приложенията към него или на уебсайта на EPSO, включително в рубриката „Често задавани въпроси“.

Във всяка кореспонденция, свързана с дадена кандидатура, посочвайте своето **име** (така, както е посочено в EPSO профила), **номера на Вашата кандидатура** и **референтния номер на процедурата за подбор**.

EPSO прилага принципите на Кодекса за добро административно поведение [https://ec.europa.eu/info/about-european-union/principles-and-values/ethics-and-integrity/code-conduct-eu-staff\\_bg](https://ec.europa.eu/info/about-european-union/principles-and-values/ethics-and-integrity/code-conduct-eu-staff_bg) (публикуван в *Официален вестник*). В съответствие с това EPSO си запазва правото да прекрати всяка неуместна кореспонденция (тоест ако се повтаря, обидна е и/или е безпредметна).

#### 3.2. Достъп до информация

Кандидатите имат специфични права на достъп до определена информация, която ги засяга лично и е предоставена с оглед на задължението за мотивиране, за да се даде възможност за обжалване на решения за отказ.

Това задължение за мотивиране трябва да бъде съвместено с поверителния характер на разискванията на конкурсната комисия, който гарантира независимостта на конкурсната комисия и обективността на подбора. От съображения за поверителност позициите на членовете на конкурсната комисия по отношение на индивидуалното или сравнителното оценяване на кандидатите не могат да бъдат оповестявани.

Тези права на достъп са специфични за кандидатите в конкурс на общо основание и законодателството относно публичния достъп до документи не може да им предоставя права, по-широки от тези, определени в настоящата точка.

##### 3.2.1. Автоматични съобщения

Чрез своя EPSO профил след всеки етап от процедурата за подбор, организирана за даден конкурс, ще **получавате автоматично** следните данни:

- **тестове с въпроси с избор между няколко отговора:** Вашите резултати и таблица с Вашите отговори и правилните отговори, дадени с референтен номер/буква. Достъпът до **текста на въпросите и отговорите изрично се изключва**,
- **допустимост:** дали сте били допуснат; в противен случай — условията за допускане, които не са били изпълнени,
- **Talent Screener:** Вашите резултати и таблица с коефициентите на въпросите, точките, които са били присъдени за Вашите отговори, и Вашия общ резултат,

- **предварителни тестове:** Вашите резултати,
- **междинни тестове:** Вашите резултати, ако не сте сред кандидатите, поканени да се явят на следващия етап,
- **Център за оценяване/фаза на оценяване:** ако не сте дисквалифициран — Вашия паспорт на компетенциите, който съдържа общите Ви резултати за всяка компетенция и коментара на конкурсната комисия, предоставящ количествена и качествена обратна информация за представянето Ви на тестовете в рамките на Центъра на оценяване/фазата за оценяване.

По правило EPSO не съобщава на кандидатите изходните текстове или задачите от тестовете, тъй като те са предназначени да бъдат използвани отново в бъдещи конкурси. За някои от тестовете обаче EPSO може по изключение да публикува изходните текстове или задачите на своя уебсайт, при условие че:

- тестовете са приключили,
- резултатите са били определени и съобщени на кандидатите, и
- не е предвидено изходните текстове/задачите да се използват повторно в бъдещи конкурси.

### 3.2.2. Информация при поискване

Кандидатите могат да поискат **некоригирано** копие на своите отговори на писмени тестове, когато **не е предвидено съдържанието на тези тестове да се използва повторно** в бъдещи конкурси. Това изрично изключва отговорите на теста „организация на текущата работа“ и на работата по казус.

Коригираните отговори и подробностите по оценяването са поверителни, тъй като са част от работата на конкурсната комисия и **не се разкриват**.

EPSO полага усилия да предоставя на кандидатите възможно най-подробна информация в съответствие със задължението за мотивиране, с поверителния характер на работата на конкурсната комисия и с правилата за защита на личните данни. Всички искания за информация ще бъдат разглеждани в светлината на тези задължения.

Всяко искане за информация трябва да бъде отправено чрез уебсайта на EPSO ([https://epso.europa.eu/help\\_bg](https://epso.europa.eu/help_bg)) в рамките на 10 календарни дни, считано от деня, в който резултатите Ви са публикувани във Вашия EPSO профил.

## 4. ЖАЛБИ И ПРОБЛЕМИ

### 4.1. Технически и организационни проблеми

Ако на някой от етапите на процедурата за подбор срещнете сериозен проблем от техническо или организационно естество и за да ни дадете възможност да проучим случая и да вземем корективни мерки, **уведомете EPSO за това единствено** посредством уебсайта на EPSO ([https://epso.europa.eu/help\\_bg](https://epso.europa.eu/help_bg)).

Във всяка кореспонденция посочвайте своето **име** (така, както е посочено в EPSO профила), **номера на Вашата кандидатура** и **референтния номер на процедурата за подбор**.

**Ако проблемът е възникнал в център за провеждане на тестове:**

- уведомете квесторите незабавно, за да може случаят да бъде разследван в самия център. Поискайте от квесторите да запишат в писмен вид оплакването Ви, и
- свържете се с EPSO не по-късно от три календарни дни след Вашите тестове посредством уебсайта на EPSO ([https://epso.europa.eu/help\\_bg](https://epso.europa.eu/help_bg)), като опишете накратко проблема.

За **проблеми извън центровете за провеждане на тестовете** (например проблеми, свързани основно с процеса на запазване на дата за тестовете) следвайте инструкциите в своя EPSO профил и на уебсайта на EPSO или незабавно се свържете с EPSO чрез уебсайта на EPSO ([https://epso.europa.eu/help\\_bg](https://epso.europa.eu/help_bg)).

За въпроси, свързани с Вашата кандидатура, трябва да се свържете с EPSO незабавно и във всеки случай преди крайния срок за подаване на кандидатурите, като използвате уебсайта на EPSO ([https://epso.europa.eu/help\\_bg](https://epso.europa.eu/help_bg)). Запитвания, изпратени по-малко от 5 работни дни преди крайния срок за подаване на кандидатурите, може да не получат отговор преди крайния срок.

### 4.2. Процедури за вътрешно преразглеждане

#### 4.2.1. Грешки във въпросите с избор между няколко отговора в рамките на провежданите на компютър тестове

Базата данни с въпроси с избор между няколко отговора подлежи на постоянен щателен контрол на качеството от страна на EPSO и конкурсните комисии.

Ако смятате, че е допусната грешка в един или повече въпроси, която се отразява на способността Ви да отговорите, можете да поискате тези въпроси да бъдат преразгледани от конкурсната комисия (в рамките на процедурата за „анулиране“).

При тази процедура конкурсната комисия може да реши да анулира въпроса, в който е установена грешката, и да преразпредели точките между останалите въпроси в теста. Само кандидатите, получили този въпрос, ще бъдат засегнати от преизчислението. Оценяването на тестовете, посочено в съответните части на настоящото обявление за конкурс, се запазва непроменено.

Редът и условията за подаване на жалба във връзка с тестовете с въпроси с избор между няколко отговора са следните:

- **процедура:** свържете се с EPSO **единствено чрез уебсайта на EPSO** ([https://epso.europa.eu/help\\_bg](https://epso.europa.eu/help_bg)),
- **език:** на език 2, който сте избрали за въпросния конкурс,
- **краен срок:** в рамките на **3 календарни дни** от датата, на която сте се явили на тестовете на компютър,
- **допълнителна информация:** опишете съдържанието на въпроса с цел да бъде установен съответният въпрос или въпроси и обяснете възможно най-ясно естеството на предполагаемата грешка.

**Исканията, които са получени след крайния срок или в които не се описват ясно оспорваният въпрос или въпроси и предполагаемата грешка, няма да бъдат взети под внимание.**

По-специално жалбите, в които просто се посочват предполагаеми проблеми, свързани с превода, и в които не се посочва ясно какъв е проблемът, няма да бъдат взети под внимание.

**Същата процедура за преразглеждане се прилага и по отношение на грешки в теста „организация на текущата работа“.**

#### 4.2.2. Искания за преразглеждане

Можете да поискате преразглеждане на всяко **решение**, взето от конкурсната комисия или EPSO, което определя Вашите резултати и/или дали ще продължите на следващия етап на конкурса, или ще бъдете изключен от него.

Преразглеждане може да бъде поискано на основание:

- съществена нередност при провеждането на конкурса, и/или
- неспазване от страна на конкурсната комисия или EPSO на Правилника за персонала, обявлението за конкурс, приложенията към него и/или съдебната практика.

Обърнете внимание, че нямате право да оспорвате валидността на оценката, която конкурсната комисия е поставила на представянето Ви на някой от тестовете или на приложимостта на Вашите квалификации и професионален опит. Тази оценка е ценностна преценка, направена от конкурсната комисия, и Вашето несъгласие с оценката на конкурсната комисия на Вашите тестове, опит и/или квалификации не доказва, че тя е допуснала грешка. Искания за преразглеждане, отправени на тази основа, няма да доведат до положителен резултат.

Редът и условията за подаване на искания за преразглеждане са следните:

- **процедура:** свържете се с EPSO единствено чрез уебсайта на EPSO ([https://epso.europa.eu/help\\_bg](https://epso.europa.eu/help_bg)),
- **език:** на език 2, който сте избрали за въпросния конкурс,
- **краен срок:** в рамките на **десет календарни дни** от датата, на която оспорваното решение е било публикувано във Вашия EPSO профил,
- **допълнителна информация:** посочете ясно решението, което искате да оспорите, и на какви основания.

**Исканията, получени след крайния срок, няма да бъдат взети под внимание.**

Ще получите потвърждение за получаване в срок от 15 работни дни. Органът, взел оспорваното решение (EPSO или конкурсната комисия), ще анализира искането Ви и ще вземе решение по него. Ще получите обоснован отговор във възможно най-кратък срок.

**Ако резултатът е положителен, ще бъдете допуснат отново до процедурата за подбор от етапа, на който сте били изключен, независимо от това докде е стигнал конкурсът междуременно.**

### 4.3. Други начини на оспорване

#### 4.3.1. Административно обжалване

Като кандидат в конкурс на общо основание имате право да подадете административна жалба до директора на EPSO в качеството му на орган по назначаването.

Можете да подадете жалба срещу решение, което пряко и непосредствено засяга правния Ви статут като кандидат, или липса на такова решение само ако правилата, уреждащи процедурата за подбор, очевидно са били нарушени. **Директорът на EPSO не може да отменя ценностна преценка на конкурсната комисия** (вж. точка 4.2.2).

Редът и условията за подаване на административни жалби са следните:

- **процедура:** свържете се с EPSO единствено чрез уебсайта на EPSO ([https://epso.europa.eu/help\\_bg](https://epso.europa.eu/help_bg)),
- **език:** на език 2, който сте избрали за въпросния конкурс,
- **краен срок:** в рамките на **три месеца** от датата на уведомяването за обжалваното решение или от датата, на която решението е трябвало да бъде взето,
- **допълнителна информация:** посочете ясно решението, което искате да оспорите, и на какви основания.

**Исканията, получени след крайния срок, няма да бъдат взети под внимание.**

#### 4.3.2. Обжалване по съдебен път

Като кандидат в конкурс на общо основание имате право да обжалвате по съдебен път пред Общия съд на основание член 270 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 91 от Правилника за длъжностните лица.

Моля, отбележете, че обжалванията срещу решения на EPSO, а не на конкурсната комисия, няма да бъдат допустими пред Общия съд освен ако първо не е подадена административна жалба по член 90, параграф 2 от Правилника за длъжностните лица (вж. точка 4.3.1). По-специално това се отнася за решенията относно общите критерии за допустимост до конкурса, които се вземат от EPSO, а не от конкурсната комисия.

Редът и условията за обжалване по съдебен път са следните:

- **процедура:** посетете уебсайта на Общия съд (<http://curia.europa.eu/jcms/>).

#### 4.3.3. Европейски омбудсман

Всички граждани на ЕС и лица, пребиваващи в ЕС, могат да подадат жалба до Европейския омбудсман.

**Преди да подадете жалба до омбудсмана, трябва първо да предприемете необходимите административни постъпки пред съответните институции и органи** (вж. точки 4.1 — 4.3).

Подаването на жалба до омбудсмана не удължава сроковете за подаване на административна жалба или обжалване по съдебен ред.

Редът и условията за подаване на жалба до омбудсмана са следните:

- **процедура:** посетете уебсайта на Европейския омбудсман (<http://www.ombudsman.europa.eu/>).

### 4.4. Дисквалифициране от процедурата за подбор

Можете да бъдете дисквалифициран на всеки етап от процедурата за подбор, ако EPSO установи:

- че сте създали повече от един EPSO профил,
- че сте кандидатствали за несъвместими области или профили,
- че не отговаряте на всички условия за допустимост,
- че сте декларирали невярна информация или информация, която не може да бъде удостоверена с подходящи документи,

- че не сте запазили дата за тестове или не сте се явили на един или повече от тях,
- че сте си послужили с измама по време на тестовете,
- че не сте посочили в своя формуляр за кандидатстване езиците, изисквани в обявлението за конкурса, или не сте посочили минималното изисквано ниво или минималните изисквани нива за тези езици,
- че сте се опитали да се свържете с член на конкурсната комисия по неправомерен начин,
- че не сте уведомили EPSO за възможен конфликт на интереси с член на конкурсната комисия,
- че сте подали кандидатурата си на език, различен от езика или езиците, посочени в настоящото обявление за конкурс (може да бъде допуснато използването на друг език за собствените имена, официалните титли и длъжностите, посочени в удостоверителните документи или маркировките/заглавията на дипломи), и/или
- че сте подписали или сте поставили отличителен знак върху анонимни писмени или практически тестове.

Кандидатите за работа в институциите на ЕС трябва да демонстрират най-висока степен на почтеност. Всяка измама или опит за измама подлежи на евентуални санкции и се отразява на допускането до участие в бъдещи конкурси.

Край на ПРИЛОЖЕНИЕ III, щракнете тук, за да се върнете в основния текст

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

## ПРИМЕРИ ЗА МИНИМАЛНИ КВАЛИФИКАЦИИ ЗА ВСЯКА ДЪРЖАВА И ЗА ВСЯКА СТЕПЕН, КОИТО ПО ПРИНЦИП ОТОВАРЯТ НА ИЗИСКВАНИЯТА В ОБЯВЛЕНИЯТА ЗА КОНКУРСИ

Щракнете тук за лесна за четене версия на тези примери

	От AST-SC 1 до AST-SC 6 От AST 1 до AST 7	От AST 3 до AST 11	От AD 5 до AD 16	
ДЪРЖАВА	Средно образование (павашо достъп до образование след завършено средно образование)	Образование след завършено средно образование (курс на обучение в учебно заведение, различно от висше учебно заведение, или кратък курс на обучение във висше учебно заведение с продължителност най-малко две години)	Висше образование (с продължителност най-малко три години)	Висше образование (с продължителност четири или повече години)
Belgique — België — Belgien	Certificat de l'enseignement secondaire supérieur (CESS)/Diploma secundair onderwijs Diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur (DAES)/Getuigschrift van hoger secundair onderwijs Diplôme d'enseignement professionnel/Getuigschrift van het beroepssecundair onderwijs	Candidature/Kandidaat Graduat/Gegradueerde Bachelor/Professioneel gerichte Bachelor	Bachelor académique (180 crédits) Academisch gerichte Bachelor (180 ECTS)	Licence/Licentiaat Master Diplôme d'études approfondies (DEA) Diplôme d'études spécialisées (DES) Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) Gediplomeerde in de Voortgezette Studies (GVS) Gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies (GGS) Gediplomeerde in de Aanvullende Studies (GAS) Agrégation/Aggregaat Ingénieur industriel/Industrieel ingenieur Doctorat/Doctoraat diploma
България	Диплома за завършено средно образование	Специалист по ...		Диплома за висше образование Бакалавър Магистър

	От AST 3 до AST 11	От AST-SC 1 до AST-SC 6 От AST 1 до AST 7	От AD 5 до AD 16
ДЪРЖАВА	Образование след завършено средно образование (курс на обучение в учебно заведение, различно от висше учебно заведение, или кратък курс на обучение във висше учебно заведение с продължителност най-малко две години)	Средно образование (павашо достъп до образование след завършено средно образование)	Висше образование (с продължителност четири или повече години)
Česká republika	Vysvědčení o absolutoriu (Absolutorium) + diplomovaný specialista (DiS.)	Vysvědčení o maturitní zkoušce	Diplom o ukončení vysokoškolského studia Magistr Doktor
Danmark	Videregående uddannelser = Bevis for = Eksamensbevis som (erhvervsakademiuuddannelse AK)	Bevis for: Studentereksamen Højere Forberedelseksamen (HF) Højere Handelseksamen (HHX) Højere Afgangseksamen (HA) Bac pro: Bevis for Højere Teknisk Eksamen (HTX)	Kandidatgrad/Candidatus Master/Magistergrad (mag.art) Licentiatgrad ph.d.-grad
Deutschland		Abitur/Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife Fachabitur/Zeugnis der Fachhochschulreife	Fachhochschulabschluss Bachelor Hochschulabschluss/Fachhochschulabschluss/Master Magister Artium/Magistra Artium Staatsexamen/Diplom Erstes Juristisches Staatsexamen Doktorgrad

	От AST-SC 1 до AST-SC 6 От AST 1 до AST 7	От AST 3 до AST 11	От AD 5 до AD 16	
ДЪРЖАВА	Средно образование (павашо достъп до образование след завършено средно образование)	Образование след завършено средно образование (курс на обучение в учебно заведение, различно от висше учебно заведение, или кратък курс на обучение във висше учебно заведение с продължителност най-малко две години)	Висше образование (с продължителност най-малко три години)	Висше образование (с продължителност четири или повече години)
Eesti	Gümnaasiumi lõputunnistus + riigieksamitunnistus Lõputunnistus kutsekeskhariduse omandamise kohta	Tunnistus keskhariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta	Bakalaureusekraad (min 120 ainepunkti) Bakalaureusekraad (< 160 ainepunkti)	Rakendus kõrghariduse diplom Bakalaureusekraad (160 ainepunkti) Magistrikraad Arstikraad Hambaarstikraad Loomaarstikraad Filosoofiadoktor Doktorikraad (120–160 ainepunkti)
Éire/Ireland	Ardteistiméireacht, Grád D3, 1 5 ábhar/Leaving Certificate Grade D3 in 5 subjects Gairmchlár na hArdteistiméireachta (GCAT)/Leaving Certificate Vocational Programme (LCVP)	Teastas Náisiúnta/National Certificate Gnáthchéim bhaitisiléara/Ordinary bachelor degree Dioplóma náisiúnta (ND, Dip.)/National diploma (ND, Dip.) Ardteastas (120 ECTS)/Higher Certificate (120 ECTS)	Céim onóracha bhaitisiléara (3 bliana/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng)/Honours bachelor degree (3 years/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng)	Céim onóracha bhaitisiléara (4 bliana/240 ECTS)/Honours bachelor degree (4 years/240 ECTS) Céim ollscoile/University degree Céim mháistir (60-120 ECTS)/Master's degree (60-120 ECTS) Dochtúireacht/Doctorate

	От AST-SC 1 до AST-SC 6 От AST 1 до AST 7	От AST 3 до AST 11	От AD 5 до AD 16	
ДЪРЖАВА	Средно образование (павашо достъп до образование след завършено средно образование)	Образование след завършено средно образование (курс на обучение в учебно заведение, различно от висше учебно заведение, или кратък курс на обучение във висше учебно заведение с продължителност най-малко две години)	Висше образование (с продължителност най-малко три години)	Висше образование (с продължителност четири или повече години)
Ελλάδα	Απολυτήριο Γενικού Λυκείου Απολυτήριο Κλασικού Λυκείου Απολυτήριο Τεχνικού Επαγγελματικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Πολυκλαδικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Λυκείου Απολυτήριο Τεχνολογικού Επαγγελματικού Εκπαιδευτηρίου	Δίπλωμα επαγγελματικής κατάρτισης (ΠΕΚ)		Πτυχίο ΑΕΙ (πανεπιστημίου, политехнику, ТЕИ) Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδίκευσης (2ος κύκλος) Διδακτορικό Δίπλωμα (3ος κύκλος)
España	Bachillerato + Curso de Orientación Universitaria (COU) Bachillerato BUP Diploma de Técnico especialista	FP grado superior (Técnico superior)	Diplomado/Ingeniero técnico	Licenciatura Máster Ingeniero Título de Doctor

	От AST-SC 1 до AST-SC 6 От AST 1 до AST 7	От AST 3 до AST 11	От AD 5 до AD 16
ДЪРЖАВА	Средно образование (павашо достъп до образование след завършено средно образование)	Образование след завършено средно образование (курс на обучение в учебно заведение, различно от висше учебно заведение, или кратък курс на обучение във висше учебно заведение с продължителност най-малко две години)	Висше образование (с продължителност четири или повече години)
France	Baccalauréat Diplôme d'accès aux études universitaires (DAFU) Brevet de technicien	Diplôme d'études universitaires générales (DEUG) Brevet de technicien supérieur (BTS) Diplôme universitaire de technologie (DUT) Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques (DEUST)	Maîtrise Maîtrise des sciences et techniques (MST), maîtrise des sciences de gestion (MSG), diplôme d'études supérieures techniques (DEST), diplôme de recherche technologique (DRT), diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS), diplôme d'études approfondies (DEA), master 1, master 2 professionnel, master 2 recherche Diplôme des grandes écoles Diplôme d'ingénieur Doctorat
Hrvatska	Svjedodžba o državnoj maturi Svjedodžba o završnom ispitu	Stručni pristupnik/pristupnica	Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni prvostupnik/prvostupnica) Stručni specijalist Magistar struke Magistar inženjer/magistrica inženjerka (mag. ing) Doktor struke Doktor umjetnosti

		От AD 5 до AD 16	
		От AST 3 до AST 11	От AST 1 до AST-SC 6 От AST 1 до AST 7
		Образование след завършено средно образование (курс на обучение в учебно заведение, различно от висше учебно заведение, или кратък курс на обучение във висше учебно заведение с продължителност най-малко две години)	Средно образование (нашащо достъп до образование след завършено средно образование)
Италия	<p>Висше образование (с продължителност четири или повече години)</p> <p>Висше образование (с продължителност най-малко три години)</p> <p>Diploma di laurea (DL) Laurea specialistica (LS) Master di I livello Dottorato di ricerca (DR)</p>	<p>Diploma di laurea — L (breve)</p> <p>Diploma universitario (DU) Certificato di specializzazione tecnica superiore Attestato di competenza (4 semestri)</p>	<p>Diploma di maturità (vecchio ordinamento) Perito ragioniere Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore</p>
Κύπρος	<p>Πανεπιστημιακό Πτυχίο/Bachelor Master Doctorat</p>	<p>Διπλώματα = Programmes offered by Public/Private Schools of Higher Education (for the latter accreditation is compulsory) Higher Diploma</p>	<p>Απολυτήριο</p>
Latvija	<p>Bakalaura diploms (160 kredītpunktu) Profesionālā bakalaura diploms Magistra diploms Profesionālā magistra diploms Doktora grāds</p>	<p>Diploms par pirmā līmeņa profesionālā augstāko izglītību</p>	<p>Atestāts par vispārējo vidējo izglītību Diploms par profesionālo vidējo izglītību</p>

	От AST-SC 1 до AST-SC 6 От AST 1 до AST 7	От AST 3 до AST 11	От AD 5 до AD 16	
ДЪРЖАВА	Средно образование (павашо достъп до образование след завършено средно образование)	Образование след завършено средно образование (курс на обучение в учебно заведение, различно от висше учебно заведение, или кратък курс на обучение във висше учебно заведение с продължителност най-малко две години)	Висше образование (с продължителност четири или повече години)	
Lietuva	Brandos atestatas	Aukštojo mokslo diplomas Aukštesniojo mokslo diplomas	Profesinio bakalauro diplomas Aukštojo mokslo diplomas	Aukštojo mokslo diplomas Bakalauro diplomas Magistro diplomas Daktaro diplomas Meno licenciato diplomas
Luxembourg	Diplôme de fin d'études secondaires et techniques	BTS Brevet de maîtrise Brevet de technicien supérieur Diplôme de premier cycle universitaire (DPCU) Diplôme universitaire de technologie (DUT)	Bachelor Diplôme d'ingénieur technicien	Master Diplôme d'ingénieur industriel DESS en droit européen
Magyarország	Gimnáziumi érettségi bizonyítvány Szakközépiskolai érettségi-képesítő bizonyítvány	Felsőfokú szakképzést igazoló bizonyítvány (Higher Vocational Programme)	Főiskolai oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 180 credits)	Egyetemi oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 240 credits) Mesterfokozat (Master degree) (Osztatlan mesterképzés) Doktori fokozat

	От AST-SC 1 до AST-SC 6 От AST 1 до AST 7	От AST 3 до AST 11	От AD 5 до AD 16	
ДЪРЖАВА	Средно образование (даващо достъп до образование след завършено средно образование)	Образование след завършено средно образование (курс на обучение в учебно заведение, различно от висше учебно заведение, или кратък курс на обучение във висше учебно заведение с продължителност най-малко две години)	Висше образование (с продължителност четири или повече години)	
Malta	Advanced Matriculation or GCE Advanced level in 3 subjects (2 of them grade C or higher) Matriculation certificate (2 subjects at Advanced level and 4 at Intermediate level including Systems of Knowledge with overall grade A-C) + Passes in the Secondary Education Certificate examination at Grade 5 2 A Levels (passes A-C) + a number of subjects at Ordinary level, or equivalent	MCAST diplomas/certificates Higher National Diploma	Bachelor's degree Master of Arts Doctorate	
Nederland	Diploma VWO Diploma staatsexamen (2 diploma's) Diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Diploma staatsexamen VWO) Diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Diploma staatsexamen HAVO)	Kandidaatsexamen Associate degree (AD)	Bachelor (WO) HBO bachelor degree Baccalaureus of 'Ingenieur'	HBO/WO Master's degree Doctoraal examen/Doctoraat

	От AST-SC 1 до AST-SC 6 От AST 1 до AST 7	От AST 3 до AST 11	От AD 5 до AD 16	
ДЪРЖАВА	Средно образование (павашо достъп до образование след завършено средно образование)	Образование след завършено средно образование (курс на обучение в учебно заведение, различно от висше учебно заведение, или кратък курс на обучение във висше учебно заведение с продължителност най-малко две години)	Висше образование (с продължителност четири или повече години)	
Österreich	Matura/Reifeprüfung Reife- und Diplomprüfung Berufsreifeprüfung	Kollegdiplom/Akademiediplom	Fachhochschuldiplom/Bakkalaureus/ Bakkalaurea Universitätsdiplom Fachhochschuldiplom Magister/Magistra Master Diplomprüfung, Diplom-Ingenieur Magisterprüfungszeugnis Rigorosen- zeugnis Dokortitel	
Polska	Świadectwo dojrzałości Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego	Dyplom ukończenia kolegium nau- czytelskiego Świadectwo ukończenia szkoły po- licealnej	Licencjat/Inżynier Magister/Magister inżynier Dyplom doktora	
Portugal	Diploma de Ensino Secundário Certificado de Habilitações do En- sino Secundário	Bacharel Licenciado	Licenciado Mestre Doutorado	

	От AST-SC 1 до AST-SC 6 От AST 1 до AST 7	От AST 3 до AST 11	От AD 5 до AD 16	
ДЪРЖАВА	Средно образование (павашо достъп до образование след завършено средно образование)	Образование след завършено средно образование (курс на обучение в учебно заведение, различно от висше учебно заведение, или кратък курс на обучение във висше учебно заведение с продължителност най-малко две години)	Висше образование (с продължителност четири или повече години)	
România	Diplomă de bacalaureat	Diplomă de absolvire (colegiu universitar) Învățământ preuniversitar	Diplomă de licență Diplomă de inginer Diplomă de urbanist Diplomă de master Certificat de atestare (studii academice postuniversitare) Diplomă de doctor	
Slovenija	Maturitetno spričevalo (spričevalo o poklicni maturi) (spričevalo o zaključnem izpitu)	Diploma višje strokovne šole	Diploma o pridobljeni visoki strokovni izobrazbi	Univerzitetna diploma Magisterij Specializacija Doktorat
Slovensko	Vysvedčenie o maturitnej skúške	Absolventský diplom	Diplom o ukončení bakalárskeho štúdia (Bakalár)	Diplom o ukončení vysokoškolského štúdia Bakalár (Bc.) Magister Magister/Inžinier ArtD.

	От AST-SC 1 до AST-SC 6 От AST 1 до AST 7	От AST 3 до AST 11	От AD 5 до AD 16	
ДЪРЖАВА	Средно образование (нашащо достъп до образование след завършено средно образование)	Образование след завършено средно образование (курс на обучение в учебно заведение, различно от висше учебно заведение, или кратък курс на обучение във висше учебно заведение с продължителност най-малко две години)	Висше образование (с продължителност най-малко три години)	Висше образование (с продължителност четири или повече години)
Suomi/Finland	Ylioppilastutkinto tai peruskoulu + kolmen vuoden ammatillinen koulutus — Studentexamen eller grundskola + treårig yrkesinriktad utbildning Todistus yhdistelmäopinnoista (Betyg över kombinationsstudier)	Ammatillinen opistoasteen tutkinto — Yrkesexamen på institutnivå	Kandidaatin tutkinto — Kandidatexamen/Ammatillikorkeakoulututkinto — Yrkehögskoleexamen (min. 120 opintoviikkoa — studieveckor)	Maisterin tutkinto — Magisterexamen/Ammatillikorkeakoulututkinto — Yrkehögskoleexamen (min. 160 opintoviikkoa — studieveckor) Tohtorin tutkinto (Doktorsexamen) joko 4 vuotta tai 2 vuotta lisensiaatin tutkinnon jälkeen — antingen 4 år eller 2 år efter licentiatexamen Lisensiaatti/Licentiat
Sverige	Slutbetyg från gymnasieskolan (3-årig gymnasial utbildning)	Högskoleexamen (80 poäng) Högskoleexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Yrkehögskoleexamen/Kvalificerad yrkehögskoleexamen, 1–3 år	Kandidatexamen (akademisk examen omfattande minst 120 poäng, varav 60 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 10 poäng) Meriter på grundnivå: Kandidatexamen, 3 år, 180 högskolepoäng (Bachelor)	Magisterexamen (akademisk examen omfattande minst 160 poäng, varav 80 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 20 poäng eller två uppsatser motsvarande 10 poäng vardera) — Licentiatexamen — Doktorsexamen Meriter på avancerad nivå: — Magisterexamen, 1 år, 60 högskolepoäng — Masterexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Meriter på forskarnivå: — Licentiatexamen, 2 år, 120 högskolepoäng — Doktorsexamen, 4 år, 240 högskolepoäng

	От AST-SC 1 до AST-SC 6 От AST 1 до AST 7	От AST 3 до AST 11	От AD 5 до AD 16
ДЪРЖАВА	Средно образование (павашо достъп до образование след завършено средно образование)	Образование след завършено средно образование (курс на обучение в учебно заведение, различно от висше учебно заведение, или кратък курс на обучение във висше учебно заведение с продължителност най-малко две години)	Висше образование (с продължителност четири или повече години)
United Kingdom	General Certificate of Education Advanced level — 2 passes or equivalent (grades A to E) VTEC National Diploma General National Vocational Qualification (GNVQ), advanced level Advanced Vocational Certificate of Education, A level (VCE A level)	Higher National Diploma/Certificate (BTEC)/SCOTVEC Diploma of Higher Education (DipHE) National Vocational Qualifications (NVQ) Scottish Vocational Qualifications (SVQ) level 4	(Honours) Bachelor degree NB: Master's degree in Scotland Honours Bachelor degree Master's degree (MA, MB, MEng, MPhil, MSc) Doctorate

Край на ПРИЛОЖЕНИЕ IV, щракнете тук, за да се върнете в основния текст